

CHAPITRE 17 : LANÇA MORTAL (LANCE MORTELLE)



BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR [SCANTRAD.NET](https://scanttrad.net).
LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR
LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
PAD



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



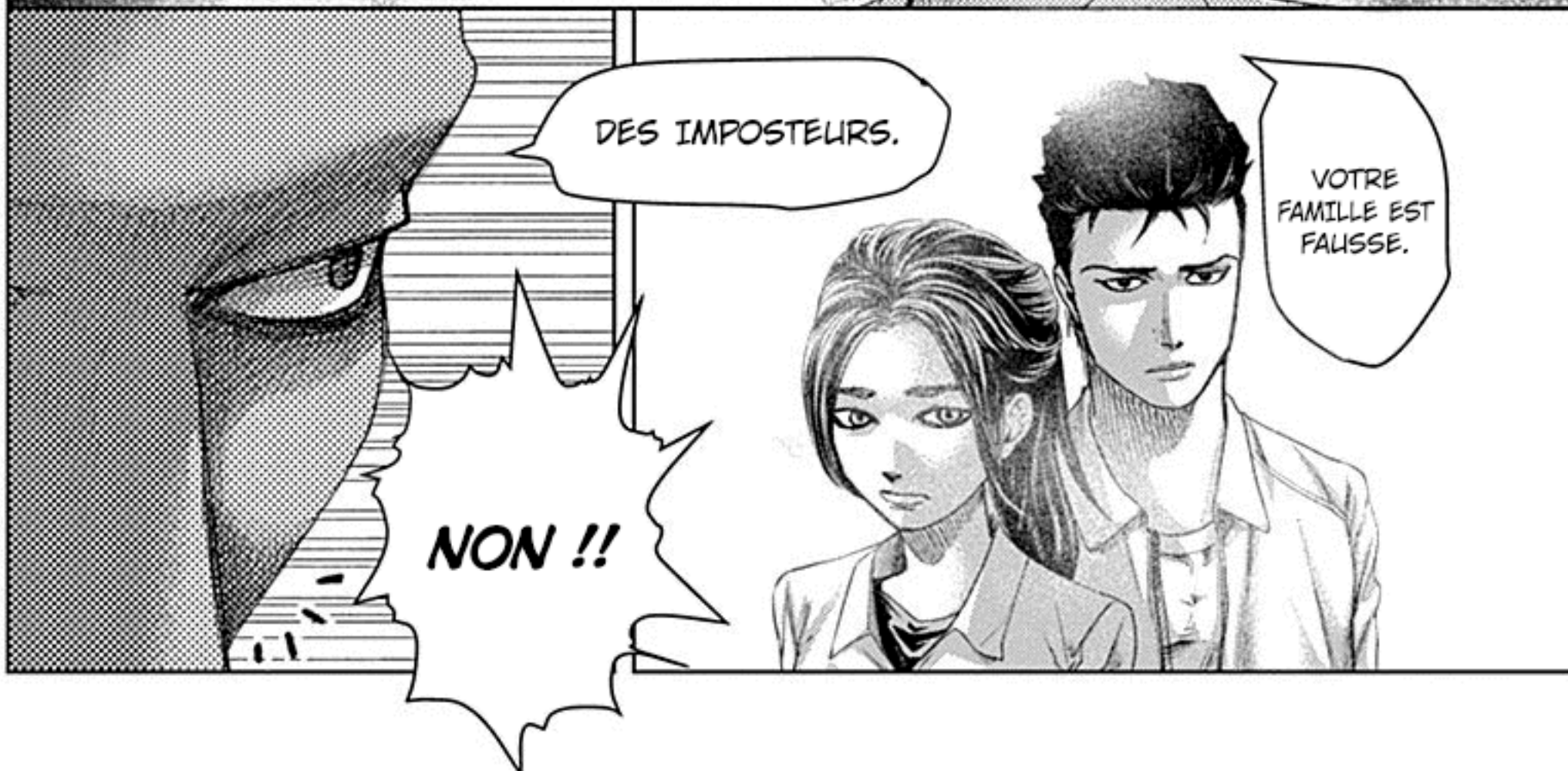
EDITEURS :
TONSKO, LLEENKANCER



QUALITY CHECK :
UWNY

CE MANGA N'EST PAS ENCORE
LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT
UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS
VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR
EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scanttrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**





NOUS
SOMMES
UNE FA-
MILLE !!

VOUS...

VOUS NE
SAVEZ RIEN
DE NOUS !!

FORCÉMENT,

L'ANIMAL S'AT-
TACHE À SES
MAÎTRES.



LAISSE-MOI T'EXPLIQUER.

...

TU AS PEUR...
MAIS TU ARRIVES
QUAND MÊME À GÉRER
TES ÉMOTIONS
ET GARDER LA TÊTE
FROIDE.

TU ES PLUS
FORTE QUE JE NE
LE PENSAIS...



C'EST UNE
MAFIA.

POUR
FAIRE
SIMPLE,

JE FAIS
PARTIE D'UN
GROUPE BRÉ-
SILIEN APPELÉ
"LANÇA MORTAL",
QUI COMPTE
PLUS DE 3000
MEMBRES.

CHAPITRE 17 :
LANÇA MORTAL (LANCE MORTELLE)



DU VOL
ET DE LA
CONTRE-
BANDE DE
VOITURES.

ON LES DÉMONTE
ICI, ON BANALISE
LES PIÈCES ET ON
LES EXPORTE, POUR
LES RÉASSEMBLER
LOCALEMENT.

ON FAIT
SURTOUT

LA
PLUPART DE
NOS ACTIVITÉS
AU JAPON SONT
ASSURÉES PAR
NOS DIASPORAS*
JAPONAISES
RENTRÉES
AU PAYS.

COMME
MOI, ARLINA
OU PEDRO.



POURRAIT TRÈS
BIEN S'EN SORTIR
AVEC UN PETIT BOU-
LOT DE MÉCANICIEN,
PAR EXEMPLE.

C'EST POURQUOI
BEAUCOUP DE NOS
MEMBRES S'Y CONNAIS-
SENT EN VOITURE. SI
JE NE M'ABUSE, "PEDRO",
L'HOMME AVEC QUI
TU AS VÉCU,



EST-CE
QUE...

JE...

POUR-
QUOI...

HAA
HAA
HAA



JE VAIS
Y ALLER
ÉTAPE PAR
ÉTAPE.



JE... JE NE
PEUX PLUS
RESPIRER...



C'ÉTAIT

DUR,
N'EST-CE
PAS ?

HAA
HAA

HAA
HAA

*NDT : LES DIASPORAS JAPONAISES SONT DES IMMIGRANTS (ET LEURS DESCENDANTS) PARTIS VIVRE À L'ÉTRANGER, NOTAMMENT AU BRÉSIL ET AUX ÉTATS-UNIS.

LA FILLE
DU BOSS D'UNE
MAFIA, EN VOILÀ
UNE CIBLE DE
QUALITÉ.

ON A REÇU
L'INFORMATION
QU'IL CACHAIT SA
FILLE LOIN DE L'OR-
GANISATION. IL L'A
LAISSÉE SE MARIER,
ET LES A ENVOYÉS
AU JAPON.

A EU UNE
FILLE AVEC
SA FEMME
JAPONAISE.

"MANOEL",
LEUR
BOSS,

"LANÇA" A UNE
MAFIA RIVALE,
"BANDEIRA"
(DRAPEAU).

ト
ト
ト

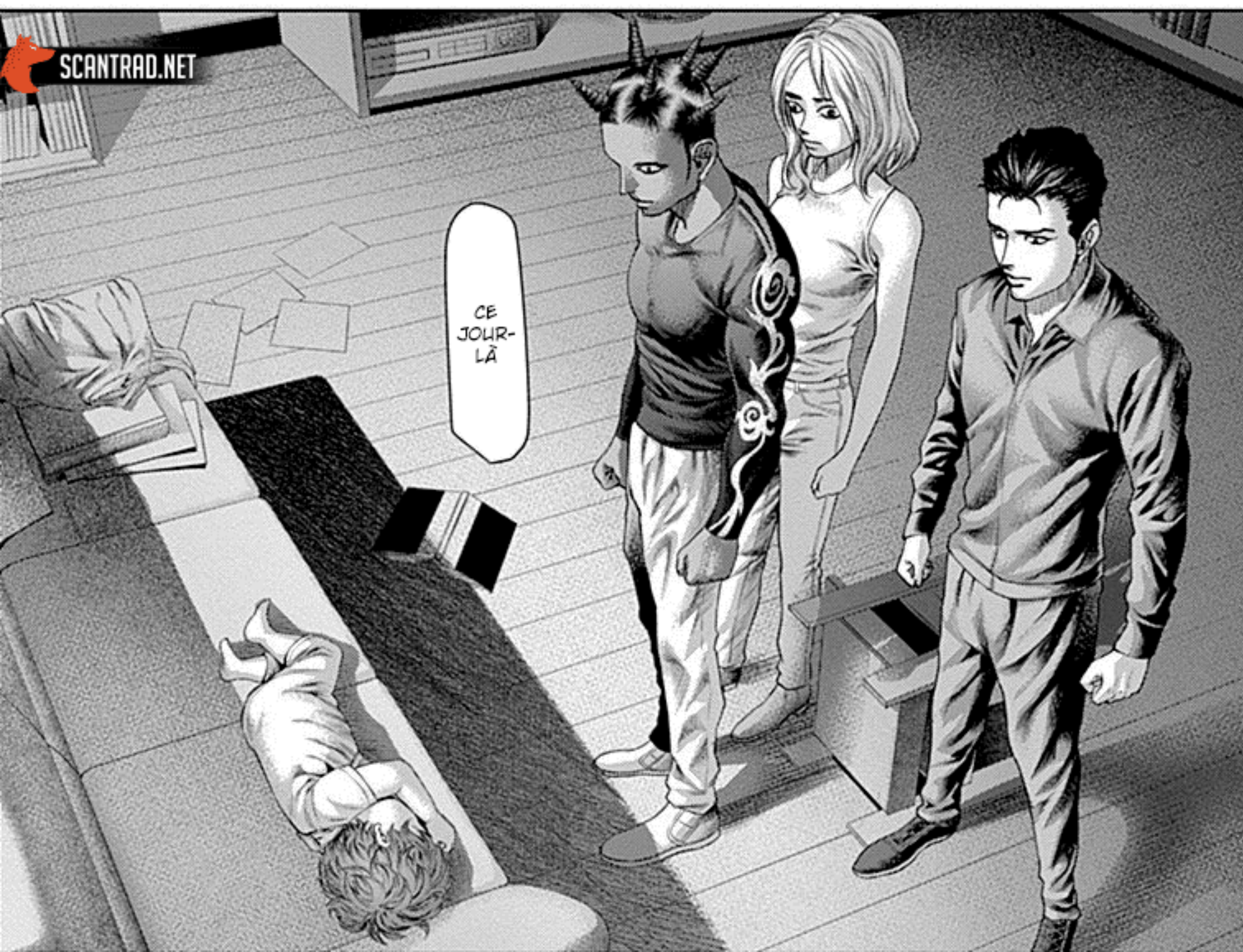
SANJOU
ICHIRI.

SCANTRAD.NET

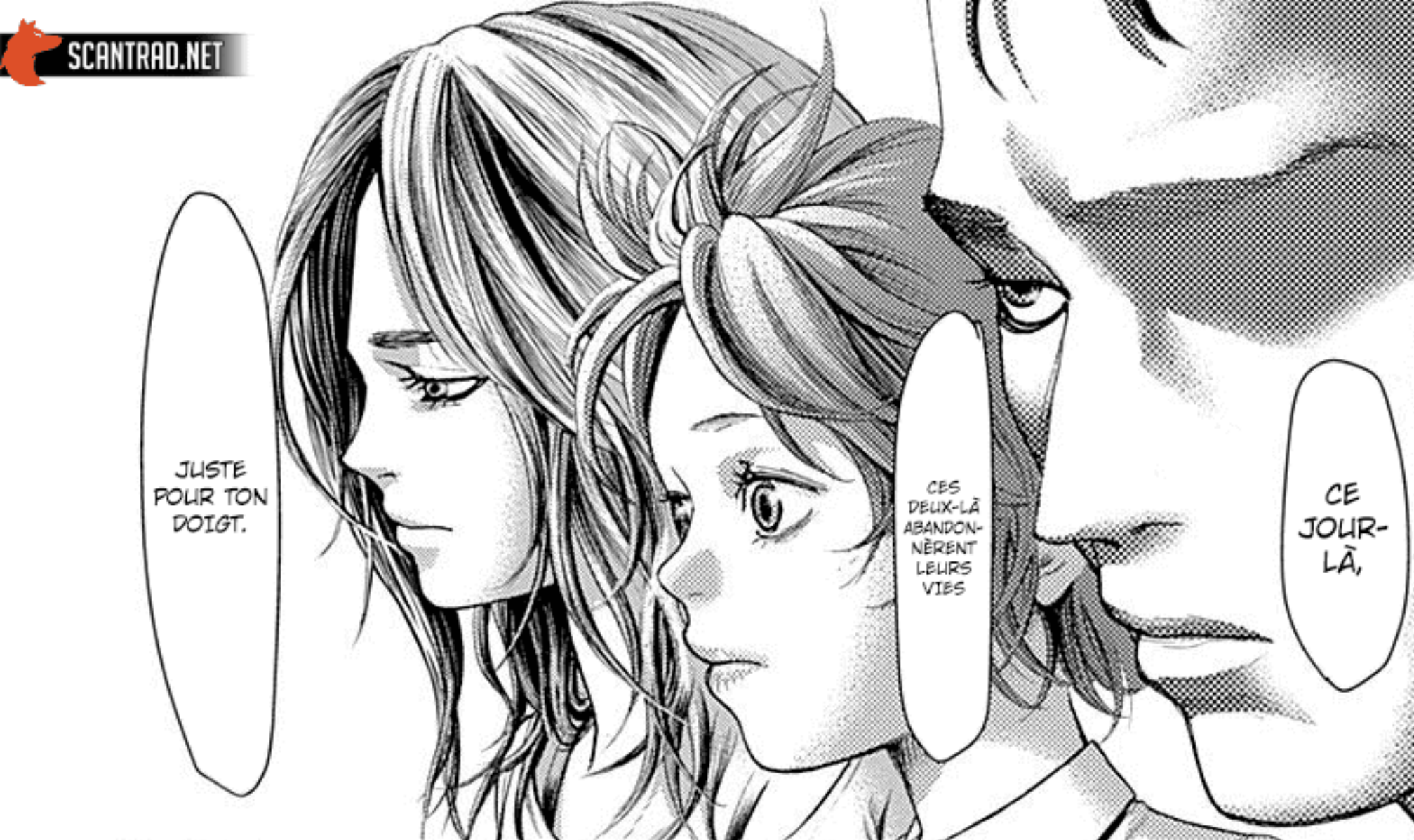
ET DE CE
MARIAGE

UN
ENFANT
DU NOM
DE

NAQUIT
UN ENFANT.



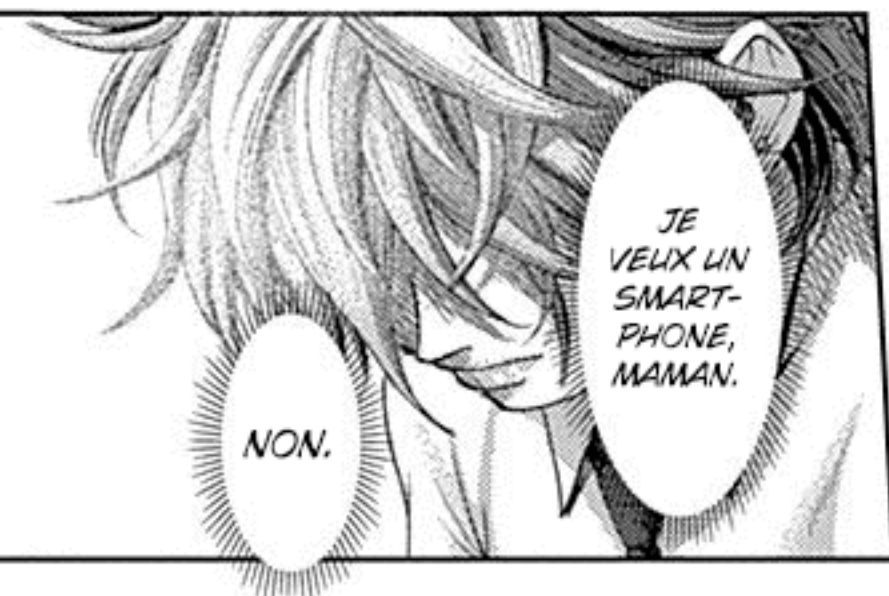




JUSTE
POUR TON
DOIGT.

CES
DEUX-LÀ
ABANDON-
NÈRENT
LEURS
VIES

CE
JOUR-
LÀ,



NON.

JE
VEUX UN
SMART-
PHONE,
MAMAN.



FAIS
ATTENTION.
DE NOS JOURS,
ON N'EST JA-
MAIS TROP PRU-
DENT AVEC CES
TRUCS-LÀ.

TU AS
DIT QUE
TES AMIS
T'AVAIENT
FILMÉE AU
PARC, C'EST
BIEN ÇA ?

ALORS,
ILS...



CELLE QUE
L'ON N'A PAS
PU TROUVER
PENDANT 12
ANS...

COMME
ÇA, PAR
MAGIE.

QUI APPA-
RAÎT SOUS
NOS YELIX,

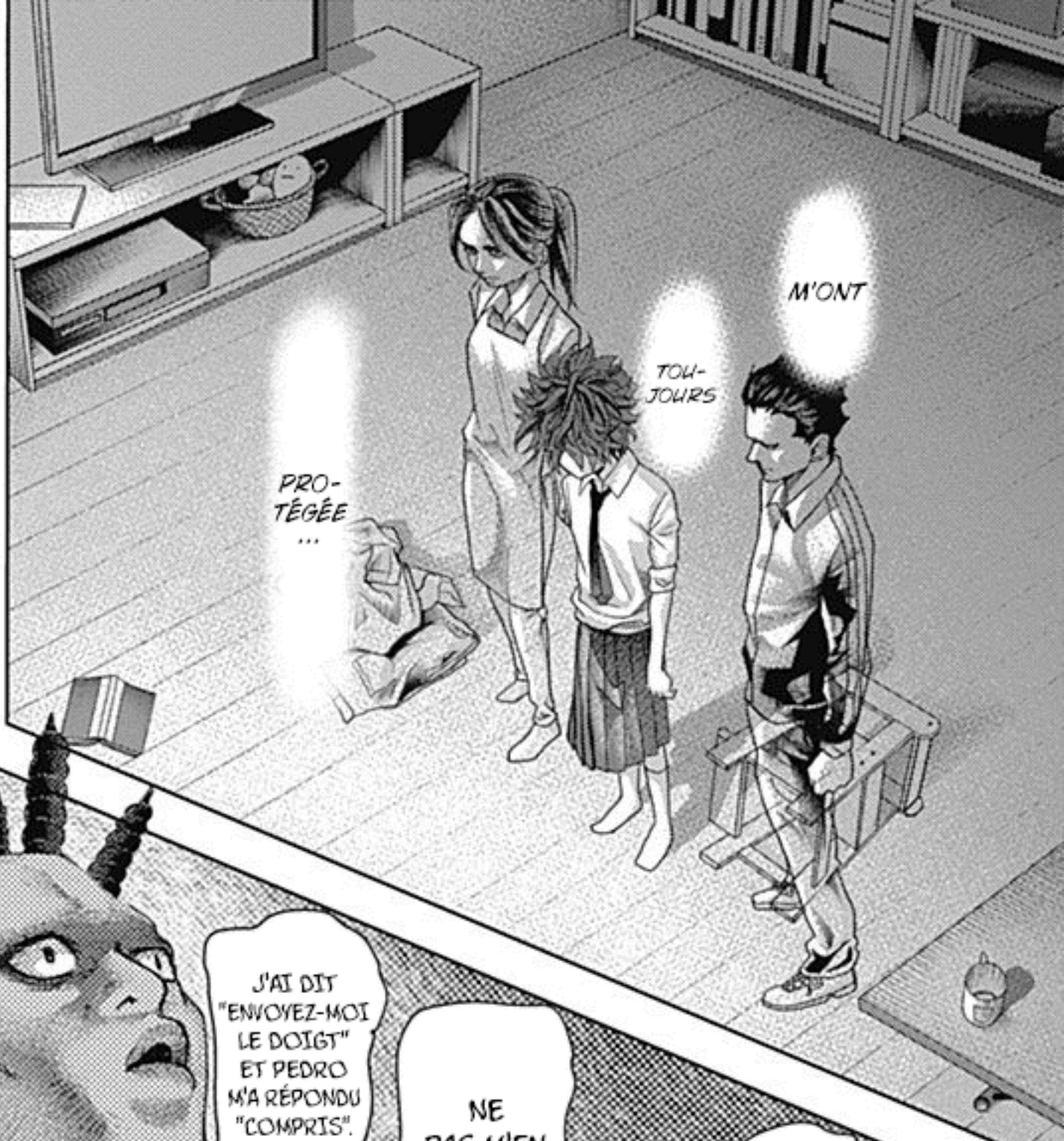
LES CHOSES
SONT CEPENDANT
TOUJOURS SI
COMPLIQUÉES À
ANTICIPER.

C'EST
SI IRO-
NIQUE...



DEPUIS
NOTRE
TENDRE
ENFANCE.

NOTRE
AMITIÉ
AVAIT TOU-
JOURS ÉTÉ
BASÉE SUR
LA CON-
FIANCE.



PRO-
TÉGÉE
...

TOU-
JOURS

M'ONT



ILS ONT
DISPARU.

J'AI DIT
"ENVOYEZ-MOI
LE DOIGT"
ET PEDRO
M'A RÉPONDU
"COMPRIS".

NE
PAS M'EN
PARLER...

APRÈS
CETTE
CONVER-
SATION,

NOUS
ÉTIIONS
ALLIÉS...

COM-
MENT
ONT-ILS
OSÉ



POUR-
QUOI

PARTIR
AVEC CETTE
PIMBÈCHE...



TU PRÉ-
FÈRES
VRAI-
MENT
ÊTRE
AVEC
CETTE
FORTE
TÊTE
...

POURQUOI,
PEDRO...



ARUNA
...

COMMENT
AS-TU OSÉ...



OÙ
LES
AVEZ-
VOUS

EMMENÉS
?!



IMPARDON-
NABLE !
TRAITRES !



BORDEL DE
MERDE !!

VOUS
DEUX ÊTES
IMPURS !





IL Y AVAIT
UNE FEMME
SANS TÊTE
NI BRAS.

DANS CETTE
VOITURE,



UNE
ODEUR DE
BRULÉ ME
RÉVEILLA.

UNE
FOIS,
QUAND
J'ÉTAIS
PETIT,



IL Y
A DES
RÈGLES

CHEZ
"LANÇA".



J'ÉTAIS SÛR
QU'ELLE N'ÉTAIT PAS
UNE BALANCE.

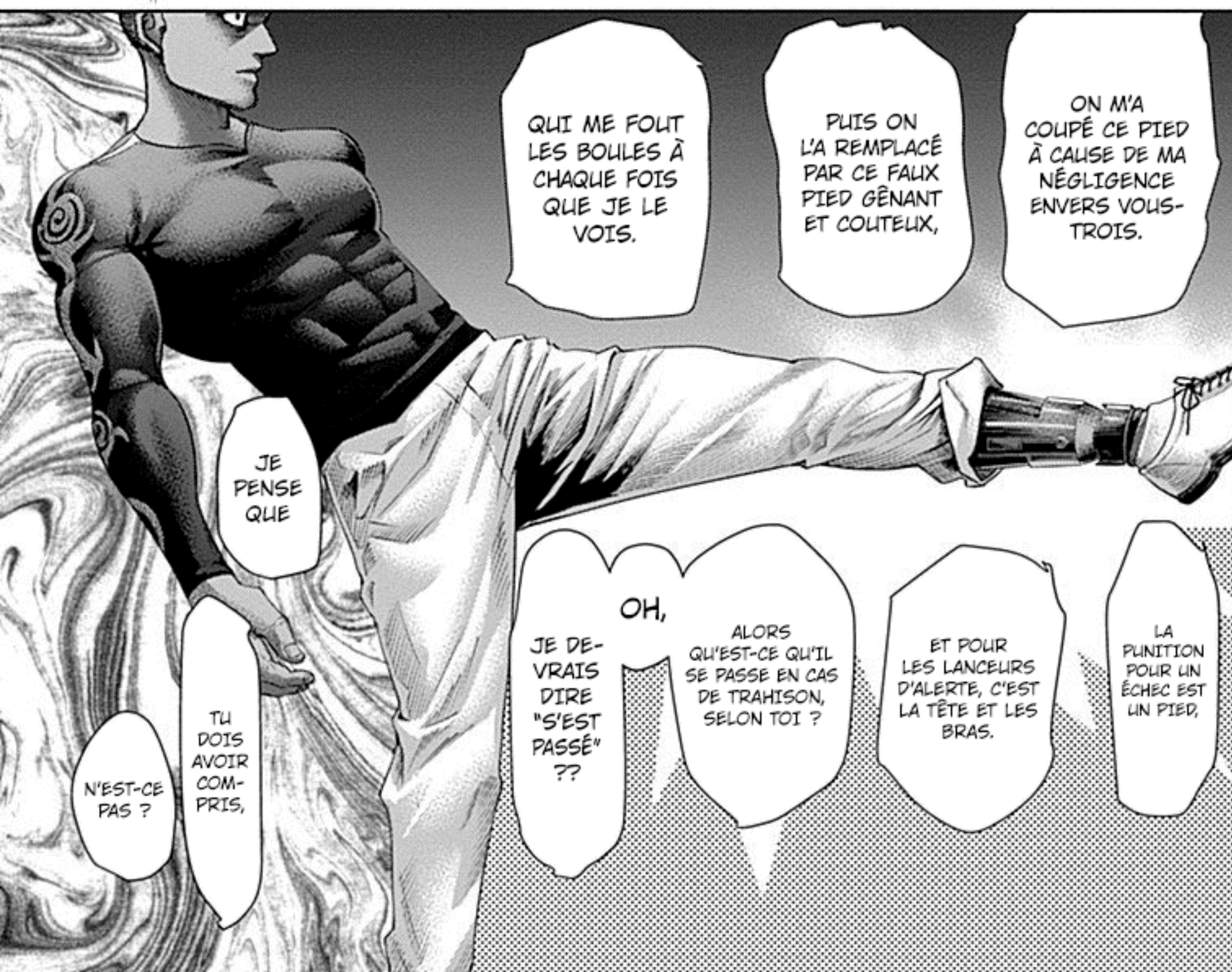
IL S'AVÉRAIT
QU'ELLE ÉTAIT
LANCEUSE
D'ALERTE.

J'APPRIIS
PLUS TARD QUE
C'ÉTAIT LA VIEILLE
DAME QUI TENAIT
UNE ÉPICERIE PAS
LOIN.

MAIS
LES MAFIAS
N'ONT PAS
BESOIN DE
PREUVES,

C'EST POSSI-
BLE QUE
QUELQU'UN
AIT RÉPANDU
UNE FAUSSE
RUMEUR.

C'EST
COMME
ÇA QUE
MARCHE
CE MON-
DE.



QUI ME FOUL
LES BOULES À
CHAQUE FOIS
QUE JE LE
VOIS.

PUIS ON
L'A REMPLACÉ
PAR CE FAUX
PIED GÊNANT
ET COUTEUX,

ON M'A
COUPÉ CE PIED
À CAUSE DE MA
NÉGLIGENCE
ENVERS VOUS-
TROIS.

JE
PENSE
QUE

N'EST-CE
PAS ?

TU
DOIS
AVOIR
COM-
PRIS,

JE DE-
VRAIS
DIRE
"S'EST
PASSÉ"
??

OH,

ALORS
QU'EST-CE QU'IL
SE PASSE EN CAS
DE TRAHISON,
SELON TOI ?

ET POUR
LES LANCEURS
D'ALERTE, C'EST
LA TÊTE ET LES
BRAS.

LA
PUNITION
POUR UN
ÉCHEC EST
UN PIED,



TOUT VA BIEN.

NE T'EN FAIS PAS.



TU N'ES PLUS OTAGE.

IRONIQUE, JE DISAIS, N'EST-CE PAS ?

TA SITUATION PEUT TRÈS BIEN CHANGER, ET PUIS IL NE FAUT PAS PRENDRE POUR ACQUIS UNE TEL CADEAU.



TU ES LIBRE MAINTENANT.



TU DOIS

L'AVOIR VU AUX INFOS CE MATIN.

UN RÉFRIGÉ-
RATEUR
A ÉTÉ TROUVÉ

À LA JETÉE
XX.

CE
QU'IL CON-
TENAIT RES-
SEMBLAIT À
DES RESTES
HUMAINS.



ON EST DÉBARRASSÉS
DES FAUX
PARENTS.

BON,





*NDT : COBRINHA DOURADA SIGNIFIE "PETIT SERPENT DORÉ", IL EST INSPIRÉ DE "COBRINHA VERDE" (PETIT SERPENT VERT), UN MESTRE CAPOEIRISTA AYANT VRAIMENT EXISTÉ.



EN PREMIER
LIEU, NOUS,
"LANÇA", SOMMES
UNE MAFIA DE
CAPOEIRA.

MÊME S'IL
ÉTAIT NOTRE
OTAGE,

IL
COMMENÇA
RAPIDEMENT
À ATTIRER ET
RÉUNIR DES
GENS AUTOUR
DE LUI.

COMME S'IL
UTILISAIT LA
MANDINGA.

"LANÇA
MORTAL" EST
MAINTENANT



BESOURO
MANGANGÁ.

EN D'AUTRES
TERMES, TON
PÈRE EST

UN DISCIPLE
DIRECTEMENT
LIÉ À BESOURO
MANGANGÁ.



**DIRIGÉE PAR
TON PÈRE,**

**RECONNU
COMME**

**LA
RÉINCARNATION
DE BESOURO.**

